DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIALUNA 23 NOVEMBER 1964 No. 5192.

CAMBIONAN ESPERA NA MEJICO

Ordaz lo combati pobreza

CIUDAD MEXICO, 23 nov. - E instalacion d i Gustavo Diaz Ordaz como president di Mexico dia prome di december, lo tin, segun ta worde calcula mas influencia riba economia di e pais cu riba e direccion politica.

Ordaz, un hurista for di ciudad Pueblo, a alcansa e puesto di president cu yudanza di comerciantenan.

Probablemente e lo contesta e apoyo aki door di acentua mas e empresanan politico y inversionnan di exterior.

Den otro puntonan di bista e president eligi a priminti di sigui mesun caminda cu su antecesor, Adolfo Lopez Mateos.

E lo haci esaki probablemente den su politica interior y exterior.

Bou di su gobernacion gobierno Mexicano, segun ta worde calcula, lo sigui acentua interes di enseyanza, industrialisacion y yudanza na gran escala na agricultura, corrupcion y comunismo lo worde combati mas ainda.

E indicacion di Diaz Ordaz door di e partido poderoso di institutonan revolucionario y su eleccion a worde considera na Mexico City como un golpi pa e movimientu comunista.

Como minister di interior el a haya fama den corantnan pa su accion pa cohe un gran cantidad di lidernan comunista presu di e welganan di aña 1959.

Cu e paso ey el a pone hostilidad permamente di e ala izquerda riba su lomba.

E organo di e ala izquerda a yame e homber cu nunca lo ta president.

Mayoria di observadornan na Ciudad Mexico ta kere cu e president nobo cu gran capacidad lo atende e problemanan complica di México. Durante su campanya el a bishita e 29 estadonan di e pais, unda el a scucha kehonan di e poblacion local y a priminti yudanza ora cu e worde eligi.

El a bisa cu e pobresa cu el a haya den e distritonan na exterior



Bao di e direccion di frere Alexius, kende ya a bira un synoniem cu "(De Trupialen", un coro conhunto di Trupialen junioren a presenta un decena di bunita cancionan na e publico presente den centro cultural na Oranjestad, diabierna anochi na ocasion di celebracion di dia di Santa Cecilia, e patrona di musicantenan. E foto ariba ta mustra nos frere Alexius dirigiendo e coro.

DRYDOCK NA L.A.G.O. TA DESAPARECE

SAN NICOLAS, 23 nov. - Dialuna ultimo a worde cuminza na Lago cu e kibramento di e Dry Dock di e compania cual desde aña 1938, a worde instala na Lago, Poco promer e compania cual desde aña 1938, a worde construi na Boston pa e mantencion di tankeronan di 2.100 ton. Mas despues el a worde haci mas grandi pa tankeronan di 2.400 ton. Pero ora cu a resulta di cu no tin mester di e lake tankeronan mas, como cu e "drempel" den Lago di Maracaibo a worde coba door di cual e tankeronan grandi tambe por a drenta den Lago di Maracaibo, no ta combini pa usa e lake tankernan mas, door di cual asina e dock tambe no tabata worde usa mucho mas. Asina cu ultimamente a dicidi pa kita e dry dock for di caminda y dialuna ultimo trahadornan a subi e dry Dock y a cuminsa haci nan trabao di kibra e dry dock for di otro.

ta esun di mas urgente cu lo confronta su regimen.

48 porciento di e poblacion ta biba na fincanan pero ta produci unicamente dos porciento di e producto nacional bruto.

Pa esey gobierno a traha un programa pa establece industrianan den e territorionan ey.

Huntu cu esey tin proyectonan pa irrigacion na gran escala y pa gana terra.

INAUGURACION MONUMENTO KENNEDY

AMSTERDAM, 23 nov. - E encargado Mericano di negocios na Ulanda señor Fisher Howe, den president Kennedy-laan, a inaugura e monumento, pa cual nan a pone placanan disponibel riba iniciativa di e Amsterdammer W. Booker, Howe a observa cu ehecucion di e programa di John F. Kennedy kende a lucha pa libertad di su pueblo y pa henter mundu, y pa igualidad di tur rasa, ta worde continua. Durante e ceremonia politie kapel di Amsterdam a toca himnonan nacional di Merca y Hulanda. E monumento a costa cincu mil florin.

AYERA HENTER DIA HOBEN CU LO A HOGA A WORDE BUSCA

Diasabra anochi mas o menos diez'or, polis a worde avisa cu parse un hoben a hoga na Eagle Beach. Inmediatamente un fuerza di rescate a worde mobilisa pa haci buscamento den lamar na Eagle. Pero nada no a worde hanja e ora y buscamento tabata asina dificil cu esaki a worde gestop y continua ayera mainta seis'or. Decenas di personanan a tuma parti den e buscamento pero te ayera tardi dos'or nada a worde hanja.

Segun informacion dos hoben diasabra anochi tabata na Eagle Beach y nan a dicidi di bai landa. Como cu un di nan a hanja lamar mucho bruto e no a drenta awa, pero sin embargo su amigo parse si a drenta awa pa bai landa, pero no a bolbe mas. E hoben aki ta Allan Odor di diezseis aña kende ta biba na Brazilie Straat na Socotoro. Polis a informa nos cu investigacion cu nan a haci ta mustra cu ningun hende a mira e hoben drenta lamar y tampoco su companjero di tal manera pues no ta conoci unda exactamente e por a drenta lamar. Casi sigur naturalmente ta caminda cu nan a hanja su panjanan, pero esey no ta cien por ciento sigur.

Despues di interumpi e buscamento pa algun ora awe merdia, nan a sigui cu e buscamento di e hoben Odor.



Dia 25 venidero WIMCO na Oranjestad y San Nicolas ta lanza un concurso cual lo duna tur esnan cu cumpra un of otro articulo di cas General Electric of Tappan serca dje e oportunidad di gana 350 florin. En total WIMCO tin tres premio di 350 florin. E concurso aki ta dura te dia 28 di december 1964. E formularionan di participacion lo por worde entrega na Oranjestad y San Nicolas y deponi den un bleki blauw, cual ultimamente a keda sella pa notario C.W.J.J. Heufke na su oficia. Ariba e foto nos ta mira e momento cu senjor Heufke ta sella e blekinan den presencia di manager di Wimco, senjor Fijnje (na drechi), y d.r.p.d. senjor M. Croes di WIMCO y senjor Ponson van Romondt, secretaria di senjor Heufke. Un di e blekinan lo ta na Oranjestad e otro na San Nicolas. Pa mas informacion tocante e grandioso concurso aki keda pendiente di e anuncionan di Wimco cu lo bai den Arubaanse Courant.

KIWANIS ARUBA A TENE "ORGANISATION NIGHT"

PALM BEACH, 23 nov. - Diasabra anochi e Kiwanis Club di Aruba, cual recientemente a worde forma bao di presidencia di senjor Clinton Whitfield, a tene su anochi di organisacion. Durante e anochi aki, e documentonan necesario pa organisacion di e club, a worde entrega na e actual directiva di Kiwanis Aruba.

Ariba patio di Papiamento - Room di Aruba Carribbean Hotel, mas o menos trinta y ocho Kiwanisnan di Aruba hunto cu nan diezcinso huesped di Canada y poco di Corsow, a tene un cocktail animante.

Entre e huespednan tabatin tres vice gobernador di districtonan na Canada, y e presidente di Kiwanis Club di Corsow senjor Drs. W. Ras cu tres otro miembro di su directiva. Despues di e cocktail a sigui un reunion den Papiamento Room caminda e organisacion oficial di e club a tuma lugar. Senjor Whitfield como presidente di e club na Aruba a yama e huespednan bonbini mientras cu el a mustrá e comiembronan di Kiwanis ariba e necesidad di mantene e club den e comunidad. Tambe el a mustra riba e dificultadnan cu cada club nobo ta hanja pa mantene tal problemanan na minimo. Senjor W. (Bill van der Bosch, un emigrante na Canada kende awor ta vice gobernador di un di e districtonan di Kiwanis na e pais ey, a haci entrega di e documentonan botonan pa e club di Kiwanis na Aruba, mientras cu el a felicita e club. El a bisa cu e ta spera cu Kiwanisnan di Aruba lo compronde nan deber den comunidad y cu esaki lo ta tambe un manera pa mas amistad entre e miembronan apesar cu na principio esaki lo mustra dificil pero mientras tempo ta bayendo e miembronan lo ripara cu cada reunion di Kiwanis ta pa nan un alegria.

Mas o menos diez or di anochi e reunion di organisacion a worde clausura. E establecimento oficial di e club, na unda e varios prominentenan y autoridadnan di nos comunidad lo worde invita lo tuma lugar na luna di februari proximo.

INVITACION

Se invita a las damas del Cuerpo Consular a una reunion que tendra lugar en la sede del Consulado General de Panama el proximo Martes 24, a las 5 p.m.

NEW YORK, -- UPI -- Marvin Hollinnan un habitante di Texas sin trabao y cu no tabata posee un cen chikito a tira su curpa diahuebs mainta for di e brug di Brooklyn den e awanan turbulente di e rieuw, un 50 meter mas abao di e brug resultando ileso cu excepcion di algun rascanan leve na su lomba.

Bonus di Pascu pa empleadonan gobierno

ORANJESTAD, 23 nov. - Bestuurscollege di Aruba a dicidi pa duna un bonus di Pasco na tur obreronan y empleadonan di gobierno cu ta cai bao di un cierto escala di salario manera ta custumber te awor.
Alavez dia dos di januari e servicionan di gobierno lo ta sera, asina leuw cu trabao ta permiti esaki, pero na lugar di esey gobierno lo traha diasabra dia 19 di december henter dia. E reglamento aki ya algun dia pasa a worde proclama pa esnan den servicio di gobierno central. (Land).

*Segun a worde participa na Praag, un delegacion di gobierno y partido Checo bou di direccion di president Novotny, lo haci un bishita amistoso na Moscu, desde e dianan venidero. E bishita ta worde haci riba invitacion di e partido comunista Ruso, presidio di Soviet Supremo y gobierno Sovietico.

Enorme interes pa promer presentacion Aguinaldos

TANKI LEENDERT, 23 nov. - Den un Centro Juvenil na Tanki Leendert, caminda no tabatin lugar pa pone mas hende a cuminsa diasabra anochi ultimo e promer festival di Aguinaldos, organisa na nos isla. E show aki di coronan di mucha muhernan cu acompanjamento di conhuntonan chikito, cantando canticanan di Navidad den e simannan cu ta bini lo pasa na varios districto di Aruba, pa dia 23 di december termina esaki cu un show cu parada den Wilhelminastadion.

Mas o menos un seis cien hende grandi y mucha a presencia e show di diasabra anochi. Mas cu diez grupo di aguinaldos a canta canticanan Navideño durante di nan presentacion. Pero promer cu e gruponan a worde presenta señor Adisson Croes, coordinador di e programa a yama e presentenan bon bini y a duna un splicacion chikito di e custumber di e coronan aki na Venezuela, cualnan ta anima e dianan di fiesta di Pasco y Aña Nobo. Como siguiente orador tabata señor Seferiano Luydens presidente di e Centro Juvenil na Tanki Leendert, kende tambe ta un persona cu ta haci hopi pa e huventud di su bario y Aruba en general.

Señor Luydens a mustra ariba e importancia pa cria actividadnan pa e hobentud di Aruba , bon actividadnan jubenil. El a ologia señor Croes pa su animo pa dos aña consecutivo organisa e show di aguinaldos y tambe pa su trabao den organisacion di e carnaval juvenil, cual señor Luydens pronto nan lo cuminsa traha ariba atrobe.

Despues di esaki señor Croes a introduci e gruponan di aguinaldos uno pa uno. Esakinan den nan bistirnan coloroso y bunita na nan mihor manera a presenta varios cancionnan Navideño na e publico numeroso cu a aplaudi e actuacionnan bunita di e anochi. Durante e anochi tabatin tambe tres door prize, di cual uno tabata un biaha ida y vuelta pa Colombia cu a worde gana door di srta. Tina Kock di Meiveld.



E interes pa parti di publico pa e inauguracion di e festival di Aguinaldos na Tanki Leendert diasabra anochi tabata sumamente - grandi. Pero tambe pa parti di e participante nan e interes tabata grandi. E foto aki riba ta mustra nos un di e gruponan di Aguinaldos. Esakinan tabata Blanca Palomitas di Tanki leendert.



E interes pa e show di Aguinaldos a trece grandi y chikito pa e centro juvenil di Tanki Leendert. Con interesante e show tabata a worde demostra door di e chikitin kende a subi podium pa mira e participantenan di aserca.

Peticion pa Kenjatta bira intermediador

BANGUUI, 23 nov. - Radio Stanleystad a transmiti, cu e gobierno popular revolucionario na Stanleystad a manda un telegram pe premier Kenjatta diKenia, kende a worde indica como intermediador pa e problema Congoles door di e organisacion pa Union Africana.

Den e telegram aki nan ta papia di e "mala Fe" di Casa Blanca. Segun e regimen revolucionario e mala fe ta resulta entre otro for di un declaracion di e ministeriu Mericano di exterior, den cual ta worde sigura, cu Merca no ta bai negocia tocante asina yama presunan militar cu "rebeldenan" y ademas e telegram ta bisa, cu Merca lo haci tur loke ta posibel pa protega bida di su ciudadanonan na Congo.

E telegram na Kenyatta ta haci mencion tambe di e caso di e misionario dokter Mericano, dr. Carlson, cu a worde condena na pena di morto.

Radio Stanleystad ta declara tocante esaki cu e gobierno revolucionario ta sperando actualmente riba contesta di premier Kenjatta.

Si gobierno Mericano no cambia di tono, lo demostra con e revolucionarionan ta negocia. Si Washington sigui persisti, el lo haye cu sorpresanan, asina radio Stanleystad a transmiti. concilio

---

*Polis Italiano awe a arresta 32 homber na Turino cu diaoierne anochi a participa na un reunion neo-fascista y despues a ataca e oficina di e courant comunista Italiano, Unita, Asina e agencia Ingles di noticia, Reuter, ta anuncia.

Dos eskema a ser caba na consilio

CIUDAD VATICANO, 23 nov. - Ora cu e sesion cu a termina actualmente di segunda concilio Vaticano a cuminsa, tabatin di e 15 schema ta cu a worde presenta den e sesion anterior solamente 13 riba e agenda. Solamente dos tabatin cu na fin di e sesion anterior a worde proclama decreta (liturgia di publicacion.)

Di e 13 schemanan cu a resta algun tabatin nificacion solamente pa bida interna di iglesia pero otro tabatin interes di henter mundu.

E dos schemanan grandi cu den e tercer sesion aki a yega na final tabata esun tocante "iglesia" y ecumenia, y tambe e documento tocante iglesianan Catolico na oriente. E declaracionnan tocante libertad di religion y e relacionnan cu no cristiannan y hudiunan, aunque cu tabata tin presion di mayoria, no por a worde finalisa y lo worde atende atrobe na e di cuater sesion cual su fecha lo worde anuncia pa papa.

E schema tocante iglesia den cierto sentido ta forma un adicion riba e trabao di e prome concilio Vaticano di 1870 na cual e tema tocante infabilidad di papa - na su desicionnan oficial tocante religion y moral - aworde formula pero e descripcion mas aleu di autoridadnan di obisponan no a keda cla. E ultimo aki awor a haya su expresion den e tercer capitulo - cu prolonga di e schema di iglesia den cual e asina yama idea di colegialidad ta worde describi esta cu obisponan di henter mundu bou di autoridad di papa pero nunca sin e "ta forma e colegio gubernamental di iglesia", na cual Papa pues ta keda hefe di iglesia.

-- E minister di industria cubano Ernesto Guevara, a regresa antayera pa su pais procedente di Moscu na unda ela asisti na e ceremonianan conmemorativa di e 47 aniversario di e revolucion ruso, encabezando e delegacion cubano. Guevara a worde ricibi na e aeropuerto pa e presidente cubano Osvaldo Dorticos, Raul Castro, e embahador sovietico na Habana, Alexander Alexei y funcionarionan di cuerpo diplomatico.

Spes Patriae ta anuncia actividadnan

SAN NICOLAS, 23 nov.-Despues di e periodo di masha poco actividadnan e directiva di e Club Juvenil di Ciu b Surnam a bolbe anuncia un programa yen di actividadnan.

Na promer lugar dia seis di december e fiesta di San Nicolas lo worde celebra den e club. Dia binti un lo ta un anochi di pelicula, despues di cual lo worde balia te dos or di marduga. Durante di e bailamente e grupo di gymnastiek di Spes - Patriae lo mustra algun acrobacia. Pa e ocacion aki e club juvenil di Club Surnam a invita tambe e clubnan juvenil di Antillana Fan Club y Orquida Fan Club. Alavez Spes Patriae a cuminsa cu e preparacionnan pa Carnaval. Un suplica a worde haci na e mucha muhernan pa inscribi nan mes pa tuma parti na e competencia pa e titulo di Reina di Carnaval di e club.

Gezaghebber a decora e mihor Trupialnan di anja

ORANJESTAD, 23 nov. - Diabierne anochi a tuma lugar den Centro Cultural na Oranjestad, e fiesta annual di e Trupialnan, grupo juvenil bao Huize de la Salle, na ocasion di dia di Santa Cecilia, patrona di e musicantenan. Na e ocasion aki den pressencia di varios prominentenan di nos comunidad, gezaghebber O.S. Henriquez a condecora e mihor Trupialnan di e anja. Esakinan tabata Reinaldo Becker di e Junioren, Richard Pieternella di aspirant senioren y Patrick Paris di senioren.

E programa di diabierna anochi prsenta pa e varios gruponan di Trupialen bao di gia di Frere Alexius tabata yen di variacion y animante. E machuhombernan a canta, nan so of cu conhunto, nan a prsenta comedianan y chistenan. E anochi a worde habri cu palabra di bon bini for di Frere Alexius, e motor di e organisacion di Trupialen. Despues di esaki, e trupial junioren a canta "Hoor de Trupialen Zingen", despues di cual algun junioren nobo a worde instala pa senjora Vera Henriquez, esposa di gezaghebber. Esnan cu a worde instala tabata:

Arends Doppie,
Arends Jenny,
Brete Sulpicio,
Colmenares R.
Tachi Douglas,
Fernandez Fr.
Geerman Omar,
Loefstop A.,
Luydens Geraldo,
Luydens Rafael,
Kock Humhrey,
Maduro Erwin,
Martina Nildo
Navas Albert,
Petrona Francis,
Rodriquez Rudi
Romero Chico,
Salas Nelson,
Scholder Henk,
Tromp Conrado,
Tromp Freddie,
Tromp Roly,
Wernet Roberto,
Wolter Ismael

Tambe na e ocasion aki frere Alexius a entrega e copanae mihor sportman di Trupialen pa anja 1964, sr. Ruben Richardson.

Despues di esaki e junioren a continua cu nan programa y a presenta cu nan conhunto bao di direccion di Rufo Odor, Icho - Tromp, y fr. Alexius. Nan a toca y canta un diez diferente cantica, cual a cai masha na smaak di e publico consistiendo di majornan y famia, conocirnan di e muchanan.

E comedia presenta pa aspirant senioren, esta "E boots di Ramon" a pone e publico hari bariga yen. Tabata un comedia di un acto bao di gia di fr. Caspar, y sr. Icho Tromp. Den e comedia a hunga A. Grijt, J. Coutinho, K. Ecury y G. Marquez.

Promer cu a sigui cu e entregamento di diploma na e Junioren e anja aki, e banda di e senioren a presenta. Den esaki Carlos Burke y Roque Pieters a toca guitara y Marcel Burke e base, na drums tabata Jacobo Robert, y cantantenan Franklin Benita hunto cu Denny Pieters. Promer cu Pauza e aspirant seniornan a presenta "Drie - Schuintamboers kwamen uit het Oosten".

Directamente despues di pauza e presentacion di trupialen a continua cu e comedia "Esun cu coba pos pa otro.......".

Den e comedia aki di e senioren e hungadornan tabata F. Benita, L. Abath, E. Herde, R. Arends, J. Fingal, M. Zievinger y D. Pieters. Despues cu e comedia a termina y e diplomanan a worde entrega na aspirant senioren y senioren e punto culminante di e anochi a yega.

Gezaghebber Henriquez lo condecora e tres mihor Trupialnan di e anja. Y esakinan a resulta di ta Reinaldo Becker di junioren, Ricard Pieternella di aspirant senioren, y Patrick Paris di senioren.

Cu "Hymno di Aruba" e Trupialnan a yega e anochi aki na fin di nan programa.





E punto culminante di e celebracion di e dia di patrona di e musicantenan door di e grupo jubenil Trupialen tabata e condecoracion di mihor tres Trupialnan di e aña, door di Gezaghebber Henriquez.

E foto ta mustra nos e momento cu gezaghebber a caba di condecora e tres trupialnan. D.r.p.d. nos ta mira riba e foto Richard Pieternella Trupial Adspirant - senjores, Reinaldo Becker (Trupial-aspirant). Patrick Paris Trupial-senior.

Frere Mexicus y gezaghebber Henriquez. E tres hobennan na robes ta esnan cu a worde condecora como e mihor trupialnan di e aña.

foto mei mei

Durante e anochi tabatin un variacion gracioso y bunita di comedianan y cantonan. E foto ariba ta mustra nos un acto di e còmedia di e trupial seniores (Esun cu coba un pos......)

foto abao

Senjora Vera Henriquez, esposa di gezaghebber a toca e honor e anochi aki pa entrega diploma na varios di e Trupialnan na drechi nos ta mira senjor Henriquez haciendo e acto di entrega na un di e trupialnan.



CARTANAN NO ENTREGA

A. Arrow Trading Co. -
B. Beaujon, familie, - Bermudez, Lorenzo, - Bijl, E.
C. Campos, Petra, - Cerci, Richard, - Cellins, Marcues, - Croes ,Agustin, - Croes Mary, - Croes, Rita, - Croes Sila (p.p.), - Cuba, D.
D. Dirksz, Aureliane, - Duvernay, Clara (3).
E. Enser, C.A.,- Estephan H.David, - Everen. J.
F. Figaroa, H.E., -Finkle,F. Flowers, Marshall, -Feelen, An.
G. Giel, Ricardo (R), -Gomez Alberto, - Conzalez, Elisabeth Vega, - Graaf, Mildred de, -Graaf. Rose de, - Graaf, Y. de, - Grocery, The New Standard, - Gumbs. Bernice (R).
H. Hassell, Chrispher Hertz, fam
H. Huggins, Clytie,-.
J. Jack, Wilhelmina, E. -
K. Kock, Pedrito, - Koetsveld, Petrus B. van (R). - Koelman, Hanibal, - Kort, M. de.
L. Laddlee, Pearl,-Lawsen, B. (2). - Leerdam, Annie,- Lewis, Edith.
M. Magloire Sessela,-.
O. Orman, Ina, --.
P. Pallane, Ana - Pierre, Catherine, - Pilgrim, Theresa.
Q. Quant, Pedro T. - .
R. Reville, Maria de,-Reesveld M. -.
S. Sambo, Philip (R) 3, -Santiago, Alberto, -Sierra, Rafael, - Smith, T.
T. Thomas, Juan A. - Tromp, Ant.

ORANJESTAD, 20 Nov. - 1964,
De Postdirecteur.

UNDELIVERED LETTERS

A. Corine Arrindell (3)-Anita Arrindell-Ida Arrindell- Rupert Alexander,- Barbara Alexander.
B) Raphael Bannes- Ulrica Bryson- Necoy Bridge,- Mary C. Bailey-Thomas,-- Isabela Blaize.
C) Cwendolyn Cadiz,- Aruba Chapter,1--Order of Eastern Star,- Campbell, Nameen - Etter Carty.
D) Roberto De Windt,-Victoria Duncan,-Abdon M. De Freitas,- Domacasse,J. Sylvia David,- L. Dum,- Paul Dittman,- Sylvia Davis.
E) Lena Edwards, - Getty Engelhardt,- Emelda Edgar.
F) Mercedes Olga Felipe,-
G) Gladys Grant,-R. Gutierrez,- Gomes, Winifred,- Eastlyn Geerman.
H) Blosie Hassell,-Wilhelmina Heyliger, Marzyla Hazell,- E. Hughes,-Joannes Hoftijzer,-.
J) Ramiro Julia.
K) Aura P. de Kock,- Anna Koeiman,-
L) Irma Lewis,-S. Leito,- Walter Leichman, M. -.
M) Janda F. de Miller,- Regina Maduro,- Medaria Marlin,-Ustus Milton,-.
O) Selesten Oosterwolde.
P) Raoul Pinskel,- Maria Phillips
R) Patricia Richardson,-Eldra, L. Rey,-Rufina Rodriguez,- Marius Richardson, - R.Richardson,- Ras,R.F.,--Familia Remon,- Richardson, Alice,-- Angela Romney,- Jaikaian Rambocus,- Ras, Elia.
S) Rudolpf Sadio,- Lovina Smith, Smith, S.,--H.J.Stulting,-Z.Staul.
T) Rayman Tross,- Pricilla Thompson,-Kelvin T.Tong,-J.M. Tromp.-.
W) Roselia Wilson,- Marcelene Wathey,-,-Cyril Williams,E.

REGISTERED LETTERS

D. Sylvia David,-.
G. Regina Geerman,- Robert Grovel, Theodore,--.
L. Angela V. Lambert.
M. Mathielda Maduro,- Isabalia Martin, C.
N. Maria M. Nicolaas.
P. Jose B. Pieternella,-.
R. Marcelin Ramou,-.
V. Juanita Vrolijk, - Dorothy Vrolijk.

parcels:

L. Iris Lynch,-.
H. Beatrice Hutchinson.

I.R. GANADOR CONCURSO SEGURIDAD

SAN NICOLAS, 23 nov. - Industrial Relations Departement ta e ganador di e concurso di seguridad pafor di trabao na Lago pa aña 1964. Ora cu e concurso a worde termina na luna di september, pa motibo di hopi reorganisacionnan cu ta tumando lugar den hopi departamentonan na Lago, a resulta cu I..R. tini frecuencia mas abao den su grupo y tambe a haci e mehoracion di mas grandi durante e aña.

4000.- Florin

REY DE COPAS

TA REGALA ATROBE DEN PERIODO DI 2 LUNA.

- **Como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi, nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e "Cuater Rumannan" den nos vitrina. Simplemente duna nan un bunita nomber y gana premios.**



WAOW ! Otro fls. 4000.- pa 19 December 1964 ! ! !

E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.











REGLANAN PA PARTICIPA DEN E CONCURSO:

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di ½ gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di ¾ liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cuater rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 19 di december 1964 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogí.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA:

Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.

RON REY DE COPAS

ARUBA DISTILLING CO. Wilhelminastraat 47 Tel. 1266

FORMAMENTU PROGRAMA CELEBRACION JUBILEO ST DOMINICUS COLLEGE

ORANJESTAD, 23 nov. - En coneccion cu e preparacionnan pa e celebracion di e cincuenta aña di existencia di St. Dominicus College na Oranjestad, januari venidero, entre tanto un commision di coordinacion a worde establece bao di precidencia di señor J.J.P. (Zepp) Oduber. E commision aki hunto cu un commision bao di gia di frere Alexius lo bai prepara majoria parti di e celebracion di e cincuenta aña di existencia di e collegio menciona.

E commision di coordinacion ta consisti manera ja menciona di presidente señor Zepp Oduber, Pastoor N. Erkamp, representantenan di e commision pa fiesta na school, frerenan Alexius y Arnold y di ex-alumnonan, Carlos Croes, Mirto De Cuba Raymond (Poy) Jong. Ya caba varios reunionnan a worde teni y entre otro den e reunion di dia 18 di juli ultimo e puntonan mas principal di e celebracion di e jubileo a worde indica.

Na promer lugar ta worde pensa ariba un fiesta na school pa e muchanan di St. Dominicus College y La Salle College, cual, por lo tanto a worde poni pa tuma lugar dia ocho di januari. E organisacion di e fiesta di school manera ya menciona ta bao di presidencia di frere Alexius assisti pa señor Oduber, Croes, De Cuba y Jong, for di den e commision di coordinacion mientras cu diamars venidero durante un reunion di e commision aki probablemente mas representantenan di e varios parokianan lo worde agrega den e commision. Alavez lo tin un misa solem dia 10 di januari despues di cual lo tin un recepcion na Huize de La Salle. Tambe lo tin un reunion festivo di e ex-alumnonan. E organisacion di esaki ta den man di señor Oduber, como presidente di e commision di ex-alumnonan culo assistie. Dentro di corto ta worde spera cu e commision aki lo forma e plannan definitivo pa celebracion di e jubileo. Esaki lo tuma lugar dia 9 di januari. Na ocacion di e jubileo un buki chikito lo worde publica den cual e historia di e cincuenta aña di existencia di St. Dominicus College lo worde repasa.

CONNIE FRANCIS Y BRAZIL A GANA DEN VOLLEY

(Di Nos Redactor Deportivo)

E campeonato di volleyball a continua diavierna anochi ariba cancha di Brazil cu dos partido. Di e divicion femenino clase B. a enfrenta otro e sextetonan di Connie Francis y Oasis. E partido a worde dicidi den tres game den favor di Connie Francis, cual gamenan a termina entre Brazil y Flash di e clase A. Den dos game cu e scorenan di 15-13; 5-1. Brasil a gana e match.

Awe nochia ariba cancha di Caribe e campeonato ta continua cu dos wega di caballeros clase B. Den e promer ta enfrenta otro Caribe y Pepsi y den e segundo La Fama y Douane.

JAN DE VOS POR BOX ATROBE

DEN HAAG, 23 nov. - Jan de Vos, campeon Ulandes welterweight, lo tin mag di boks atrobe for di dia prome di december. E pugilista di Amsterdam a haya un schorsing dia prome di februari, pasobra na januari el a bringa sin autorisacion di e federasion Ulandes di boxeo na Willemstad/Corsow. Ora cu De Vos a bolbe bringa na medio april, e biaha ey na Tokio, sin autorisacion di e federacion Ulandes di boxeo, nan a dune un schorsing di dos aña.

E comision di apelasion, cu a haya e caso di De Vos pa atende, tabata di opinion, cu e campeon Ulandes a actua muchu bou di influencia di personanan cu no ta miembro di e federacion Ulandes y pa esey a haya e castigu muchu severo, especialmente pasobra un pugilista profesional tin solamente algun aña pa gana placa.

E schorsing a worde suspende, pero De Vos lo haya un boet di 150 florin si cu e meste paga.

UMPIRE Y SCORERNAN A REELIGI CORNET COMO PRESIDENTE

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den un reunion general di su miembronan teni diabierna anochi e asociacion di umpires y scorers di Aruba a reeligi H. Cornet como nan president pa e anja venidero. Vice presdient a bira Braulio Wester, promer secretario Nicolas Theijssen, segundo secretario Freddy Tjie A Loi, tesorero MiChael Muyale dean di umpirenan Luta Pantophlet y assistant dean di umpire a bira Cornelio.

For di e resumen anual di e asociacion por a worde saka e cantidad di weganan cu e umpirenan di a asociacion a actua. Nan a dirigi 36 wega internacional y di praktika, 120 wega di AA y A, cu wega di Little League, 68 den Seroe Colorado y di softball te ainda y 60 wega pa un grantotal di 381 wega loke ta un promedio di mas di un wega pa anja. E campeonato di softball ta aden ainda.

Ariba dia 19 di december e asociacion lo tene su fiestecita anual pa su miembronan.

OTRO DOBBEL DEROTA PA CASA HAIME

(Di Nos Redactor Deportivo)

Tanto e equipo femenino como esun masculino di Casa Haime a sufri un derrota mas diavierna anochi den Wilhelminastadion. E damanan di Casa Haime a worde supera door di e equipo di San Nicolas Stars cu score di 22 carrera pa 4, mientras cu e cabayeronan a perde e biaha aki contra di U.P.A. cu anotacion di 11 carrera pa 5. Di e wega femenino tabata pitcher ganador M. Jacobina y perdedor Orman, di e wega masculino tabata ganador G. Maduro y perdedor Vero Maduro.

Cu e derrota aki e cabayeronan di Casa Haime a para mira nan chensnan di participa den e playoff pa dicidi e tres promer lugarnan bira masha chikito. Nan a completa awor e round cu cinco triunfo y cuatro derrota.

Awe nochi tin ariba programa e dos ultimo weganan di e promer round, Rainbo Bakery ta hunga contra di Karina sigi pa e encuentro entre Santa Fe y Elmar. Di e cuatro equiponan esunnan mihor para ta Santa Fe y Rainbo Bakery, cualnan tin respectivamente 5-3 y 4-4. Es decir cu si awe nochi Santa Fe logra triunfa ariba Elmar anto Santa Fe a clasifica cu 6 y 3 pa hunga den e playoff entre e tresnan mas ariba.

DAKOTA Y TROPICAAL A EMPATA NA UN GOL PA BANDAN

(Di nos redactor deportivo)

Un publico basta grandi a presencia diasabra anochi e encuentro entre e oncenanan di Dakota y Tropicaal di hoofdklasse. Pa ambos club e encuentro tabata hopi importancia ya cu cada uno tabata tin un wega so perdi den e campeonato. Por cierto e unico equipo cu te ainda a logra supera e Dakotenjonan y e muchanan di Tanki Leendert ta e tricolornan di R.C.A., cual equipo a mira su invicto tumba door di San Nicolas Jrs.

E dos equiponan a haci tur esfuerzo posibel durante henter e promer mitad diasabra anochi pa logra un anotacion. Door di e esfuerzonan aki tabata worde hunga basta fuerte de vez en cuando.

Hopi balansa e lanzamento di atakenan tabata, ora cu Tropicaal ta logra un atake basta largo ta sigi varios rapido avanse di e campeonnan.

E defensa di Tropicaal encabesa pa back central y Toko Tromp y continuando cu un Pupy Diaz den bon forma bao di e latanan di gol tabata sabi di debolbi e rapido atakenan di Los Amarillos.

A aparece pa di promer biaha den e actual campeonato pa e oncenanan Dakotenjo e formidabel hungador Curazolenjo Calculo Commenencia, kende manera nos custumber a hunga un bon pida futbol. Su control di bala, su domino y tino di wega ta algo cu vale la pena mira.

Comenencia a demostra su valor cu mas en fasis ora cu den e segundo tempo el a haci e pase cu luego a resulta den e promer gol di wega.

E promer mitad di wega a transcurri sin cu e equiponan ta logra un gol. Cu mas insistencia e delanteronan Dakotenjo ta cuminza atake tan pronto cu e wega a worde reanuda.

Den di 3 minuut delantero Dany Pablo ta haci un pase cu cabes pa Franky Richardson kende di basta cerca ta pone un shot duro cu ta habri y sali na banda di gol.

Na e otro banda un peligroso shot lastra di Benny Brete ta bayendo directamente e den skina di gol. Keeper Yubi Richardson ta taha e bala den bon forma. Dany Pablo ta e Dakotenjo cu ta pone keeper Diaz mas na trabao Dos shot sigi di Pablo ta worde garra door di e portero Diaz kende ta demostrando di a recupera su forma di algun anja anterior.

Back Toto Tromp ta luci kitando un voorzet di Dany Pablo net for di e pianan ansioso pa shot di Richard Jacobs. Tromp ta desvia e bala manda corner, cual corner no ta trece ningun peliger pa e oncenan di Tropical.

Un magnifico hugada a tuma lugar den di 16 minuut. For di ala drechi delantero Tuyo Bislick di Tropicaal ta pone bon voorzet, su companjero Simon Danies ta dobla y cu lomba pa gol ta logra kop e bala den perfecto direccion, pero e bunita hugada aki ta worde respondi cu un otro bunita hugada di parti di e portero Dakotenjo. Cu un rapido reaccion y un bunita zweef keeper Yubi Richardson ta pomp e bala mandando e corner. E publico a premia e bunita hugadanan aki cu un frenetico aplauso. Despues di e corner, Dakota rapidamente ta bai den atake. Un shot di Richard Jacobs ta bai net den man di keeper Diaz.

Sesenta y tres minuut di wega tabata tin cumpli ora cu e marcador ta move pa di promer biaha. Calculo Comenencia di Dakota ta ricibi un pase hala dos contrario y pone skerpi troughpass cu a laga e defensa di Tropical sorprendi.

Geo Guerrero a comprende e hugada bon y ta ranca bay aden pa yega e bala y shot duro for di alcance di keeper Diaz. Cu e bunita traha gol aki Dakota a bai adilanti uno pa cero.

Ningun momento sinembargo e gol contrario aki a desanima Tropical.

Poco despues Toko Tromp ta cai na suela lesiona y esperanzanan di Tropicaal a parse di ta bira menos pero luego di worde atendi Toko ta lamta para y ta continua den wega pa gran alivio di e cantidad di fanaticonan di su club.

Keeper Pupy Diaz ta luci ariba un shot halto den skina di Guerrero cu bunita uitval.

Faltando diesdos minuut pa e partido finalisa Tropical ta logra e gol di empate. Un voorzet halto ta pasa dilanti di Benny Rebte y yega cerca su companjero Miguel Tromp, kende ta domina e bala y pone un shot duro halto den skina batiendo e portero Dakotenjo.

Cu e bon coloca shot di Tromp e partido a empata nan un goi pa banda. E dos equiponan ta continua luchando fuerte pa un gol mas cu por nifica e victoria, pero tur e esfuerzonan tabata en vano.

Ora cu pa delaster biaha referi Jonchi Fingal ta fluit e anochi di e score tabata ainda un gol pa Bandan.

E resultado di un empate ta hopi beneficio pa R.C.A. cu tin cinco gana y un perdi pa diez punto. Tropicaal ta den e segundo puesto cu total di nuebe punto obteni door di cuatro victoria y cu un empate mientras cu nan tambe un derrota. Dakota ta den e tercer lugar cu tres gana, un tabla y un perdi pa shete punto.

Den e cuarto puesto nos ta hanja Jong Aruba cu tin tres gana y tres perdi pa seis punto.

Puesto number cinco ta di La Salle cu cinco punto obteni for di dos victoria y un empate di dos derrota. San Nicolas Jrs. ta esun cu ta sigi ariba lista cu cuarto punto (dos victoria y dos derrota) obteni di un empate contra di cuatro derrota mientras cu na ultimo luga sin ni un solo punto ainda ta e club di Juventud Millionarios.

E clubnan pues tin masha poco ventaha ariba otro aunke cu ningun ta empata den un di e puestonan.

*Durante e ceremonia di clausura di e sesion di concilio den basilica di San Pedro na Roma a fallece di repiente monsenyor Paul Bernier, Arzobispo di Gaspe (Quebes na Canada). Asina e secretario general mgr. Felici a participa. Papa despues a resa "Deo Profundis", oracion pa esnan cu fallece pa e obispo. , cu tabatin 58 anya di edad.

Equipo Olympico a combersa cu La Reina

EINDHOVEN, 23 nov. - Reina Juliana na Eindhoven a combersa mas o menos un ora cu mas di trinta miembro di e equipo Olimpico Ulandes, cu na Tokio a conkista un di e prome seis lugarnan den e finalnan.

E encuentronan di La Reina cu e participantenan na e weganan Olimpico tabata tin un caracter mas o menos priva y no tabatin ningun publicidad anticipa na e suceso, esey tambe pa motibu cu La Reina a pidi pa no hacie.

La Reina a sinta na un mesa y cada biaha un grupito chiqui a bin sinta combersa un ratu cu ne, Esun di prome tabata Anton Geesink y e ciclistanan Gerben Kartsens y Evert Dolman, kende nan a gana medaya di oro na e weganan Olimpico.

La Reina a scucha cu interes e historianan cu e atletanan a conta tocante Tokio y el a hari espontaneo pa sucesonan pret, cu e hobennan tabata conta.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:

N.V. DRUKKERIJ " DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Aruba Tel: 1080 -1081, - - San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Liefde op Staatsbevel" 18j
Rialto: 8.00 p.m. "Five Golden Hours" 18j
Principal: 8.00 p.m. "A Distant Trumpet" 18j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "No Man is an Island" all

TELEARUBA

05.30 Children Hour
06.00 Annie Oakley
06.30 N.T.S.
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 I Love Lucy
07.30 Sportsnews
07.45 Lawman
08.15 Phil Silver Show
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Dutch Film
10.00 Florian Zabach
11.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion musical cu discunan Latino.
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental

10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia,
12.15 Noticia Internacional (Amstel)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino

01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela (Repeticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
06.30 Musica para la Cena

07.00 Noticia Internacional papiamento
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Música Varia
10.00 Sluiting.

INVESTIGACION OCEANO GRAFICO

UTRECHT, 23 nov. - Di 24 di november 1964 te 17 di september 1965 e bapor Hulandes di guerra "Hr Ms. Snellius", un di e buquenan di investigacion di marina real, lo haci un investigacion oceano-grafico riba oceaco atlantico entre 22 y 55 grado nb.

A bordo lo tin tambe algun miembro di staf y estudiantenan cu ta serca di termina nan estudio na e laboratorio Vening Meinesz di universidad di Utrecht pa haci observadornan tocante - corriente di calor den fondo di oceano.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antilliana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Jule Nieuw
08.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia.
08.10 Variedad Musical
08.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan Automobilista
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos amanan di cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Danzones Cubanos
11.15 Regalo Musical
P.M.

12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos
03.00 North-American Music
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.45 Calendario Antilliana
06.00 Ora Infantil

06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Ingles
06.45 Variacion Musical
07,00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.00 Programa dedica na tur nos patientnan den Lago y San Pedro Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (dial -diaraz. diabierna. diasabra)
09.00 Musica Latina
09.15 Programa dedica na nos amigonan Polis.
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura.

POSTSLUITINGEN

Br Guyana 15.30; Canada (8.00-15.30); Colombia 15.30; Curacao (9.30)(15.30); Europa: (8.00-15.30) Jamaica 8.00; Miami Fla (2) 8.00 New York (8.00-15.30); Nevis 15.30; St. Kitts 15.30; St Maarten (4) 15.30) Suriname 15.30; Trinidad (5) 15.30; Venezuela 15.30.

TUMULTO PA UN NOMBER

BERGENZ, 23 nov. - Binti mil demonstrante a ataca un astilleria na un lago na Bregenz y a bruha programa di bahamentu na awa di un bapor como protesta contra nomber di e bapor.

E demonstrantenan a ocupa e astillenia y a trata e invitadonan oficial masha brutu of a bentanan cu tomati y webunan putri.

E minister socialista di transport na Austria, Otto Probst, no por a alcansa e astilleria y mester a suspende e bautizo di e bapor. Despues e demonstrantenan mes a baha e bapor na awa y a cambia e nomber "Renner" pa "Vorarlberrg".

(E autoridadnan federal di Austria a dicidi di duna e bapor nomber di dr. Karel Renner, e prome president di Austria despues di guerra, mientras cu autoridadnan di e provincia Vorarlberg a scohe e nomber Vorarlberg).

Functionarionan di gobierno - provincial a bisa cu e demostracion no tabata dirigi contra e socialista dr. Renner, pero contra intervencion di gobierno federal (un coalicion di e partido catolico socialista) den asuntunan interno di e provincia.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Apertura, Wilhelmus The Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos Del Cielo
07.15 Noticias Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 El Camino de Victoria
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 El Sendero de Vida
09.15 Mundo Femenino
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Organ Melodies
11.00 Chapel Of The Air
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Reading Room
02.15 Songs that touch the Heart
02.30 Quiet Hour
02.45 Hymntime
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 La Hora Bautista
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Listening Post
04.45 Sailor Sam
05.00 Vertel Uurtje
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 De Groene Weide
06.30 World News
06.45 Lago Hour
07.15 Off The Record
07.30 Musical Interlude
07.45 Psychology For Living
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.

Pueblo no kier entrega arma

LA PAZ, 23 nov. - Na Bolivia obreronan y campesinonan y - mineronan a ninga di entrega nan armanan, manera e gobierno nobo di general Barrientos Ortuno a ordena. Te awor aki personanan civil a entrega unicamente 500 arma di fuego.

Durante e rebelion cu a causa caida di president Paz Estenssoro, 17 dia pasa, nan a parti armanan entre e poblacion civil. Esaki a sosode pa Paz Estenssoro mes, kende durante su regimen e astablece un clase di milicia popular.

Den circulonan politico nan ta haci esfuersonan pa haya general Barrientos asina leu pa via di un caminda legal, door di eleccionnan , e ehecuta e regimen. Pero Barrientos a laga sa, cu ni e, ni un di su coleganan den e junta, ta sinti algu pa un posicion directiva politica.

Ta worde calcula, cu otro anya augustus lo tin eleccionnan na Bolivia, pero te awor aki nan no a stipula un fecha pa esey.

CUMPLEANJOS

Dia 18 di Nov a cumpli 5 anja e hobencito Maritza Eveline Bermudez, felicitacion ta bini di su tata Bito, mama Maria, 6 rumannan Franklin, Esther, Lourdes, Astrid, Enrico y Giovani, welo y wela, tanta y omonan, primo y primanan, madrina Catharina Farro, padrino Sim Frank, amiguitonan y demas famia Bermudez Farro, vder Bliek y Giel.

Dia 20 di Nov a cumpli 2 anja hobencito Alex Figaroa, felicitacion ta bini di su tata Hose, mama Simona, 7 rumanan, wela y welo, tanta y omonan, prima y primonan, padrino Bruno Giel, madrina Juanita Figaroa y demas famia Figaroa y Tromp.

"Anhelo di dos Curazon"

Novela

No. 22.

"Wel, ami ta e dokter di e pueblo aki, y mi tin mas of menos un cuarenta anja ta biba akinan caba". "E vecindario aki ta parcemi basta saludable", Volker ta contesta cortes. "Casi sigur nan no tin mester di dokter mes". "Wel, si, akinan e hendenan ta basta saludabel, pero toch tin algun malo. Y ora cu e hendenan no ta malo, e ora mi ta cuida e ganado un poco", dokter Jensen ta bisa na chanza. "Pero awe mainta mi a bolbe haya un otro paciente aserca. E Condesa Elmsborn ta malo." "Ilse? Ta kiko a pasé anto?" Desapoderá Volker ta coy e dokter tene na su mantel. Parce cu e no sa, loke e ta haciendo. "Ay no!" Dokter Jensen, ta bisa mientras e ta sacudi su cabes. "Abo si ta un caballero ardiente, colega! Kizas abo por dunami mas informacion tocante su maleza?" E Dokter bjeeuw ta keda mira Volker stranjo. "Mas cu esey", Volker ta bisa, y ta aparece un sonrisa cruel riba su cara. "Aperentemente ami mes ta e motibo! E Condesa lo a haya un shock di nervio?" "Exactamente"! "Wel, imaginabo Andy! Kiko bo ta bisa awor?" Dokter Jensen a ripara cu casi e mucha muhe no a bira su cara. Pero Volker en cam bio, ta canando manera un loco pariba y pabou." Aha, kier meen cu e tata a hinca tur e locura den e pober mucha su cabes. El a calumniami falsamente! Y siendo cu Ilse ta basta zwak cabal" "Asina mes. Ya caba e Condesa su naturaleza ta masha debil. Mi a bisa e Conde claramente, cu e mester evita cualkier emocion." "Ay esey!", Volker ta bisa critico. "E tin tur culpa!" "Volker", Andrea ta bisa cu un stem cansa. Naturalmente cu Andrea tin razon. E no mester perde su cabes akinan. Kizas despues nan lo haya sa na e castillo. "Bin sinta bek serca mi, mi colega, dokter Jensen ta bisa Volker, kende ta tur emociona. "Kizas bo por contami algo di e caso, y e ora mi por duna e Condesa un remedi calmante." "Lo bo hacie?" Volker ta puntra mientras cu e ta coy e dokter su dos mannan tene.

"Wel, si", dokter Jensen ta bisa mientras e ta cuminza hari malisioso, "si mi kier cura e Condesa, mi mester haya sa ta kiko a pasa cu ne." "Mi ta kere cu e unico cu por yuda Ilse, ta si ami mes bay papia cu ne", Volker ta grunja. "Pero hamas e Conde lo permiti esey. E ta kere cu mi no ta stima su jiu, pero su placa. E placa maldiciona y sushi ey!"

Furioso e ta dal su moketa riba e mesa. Dokter Jensen ta sonrei tristo. E ta drey mira na e bentana caminda Andrea ta para. E bunita solo, di atardi a disparce. Loke a bin na su lugar ta neblina y poco poco un tempestad a cuminza lanta. "Mi ta kere cu awe si nos lo bay haya nos den algo grandi!" "Si, ami sa esey", e waiter ta bisa, mientras el a cana bin para na e mesa. "Ora cu e tempo cuminza asina, semper e ta bira peligroso. Bo ta tende e sirenanan grita caba riba lama? Por ta cu e hendenan di servicio di salvavida ta bay haya hopi trabao. Y abo tambe, dokter Jensen!". "Ja, Ja!" e dokter ta bisa. "Hopi biaha ta sosede cu botonan ta bin dal te riba e canto di lama." Tur ta drey mira pafo, unda e tempestad ta aumentando

keto bay. Maske cu ta tempran ainda, toch pafo ta casi scur caba. E tempestad ta hayando mas y mas forza. Na e momento aki ta impossibel pa sali pafo. Volker ta gradici cu el a para su auto bandi paden di e posada. Pasobra si el a lague riba e caminda, casi sigur e tempestad lo a bira boca abou caba. Paanchi di dak ta bula den laire. Papel, piedra, y varios otro cos tambe ta bula den laire. Den e posada ta completamente scur. Nan a tende un cos basha den otro. Strena cu lamper a cuminza. Palo di mata ta cay kibra abao y tur cos ta worde domina door di e boroto siniestro di e orcan. Hendenan ta grita y e bestianan ta grita den nan stal. Volker ta keda mira e dokter bjeeuw preocupa. Esaki ta sacudi su cabes. "Ningun hende por yuda awor. Kizas algun caminda tin cas cu a cay aden, pero awor no no por haci nada. Prome e tempestad mester calma un poco." Foy riba laman tin sinjal di lus ta sali. Parce cu tin un bapor den peliger. Pero ta ken ta bay laga un boto di salbabiba bay den laman awor? Volker ta bin para bandi Andrea y ta coy su man tene. E ta para mes inmovil cu awor ey. Su mannan ta frieuw y su cara no tin ningun muestro di emocion. "Bo tin miedo Andy?" E ta drey mire negativo. "Miedo? No por pasami algo mas peor cu a pasami awe caba, Volker! Ta kiko e tempestad ey fo ta nifica contra e destruccion den mi paden?" El a papia masha suave, y door di esey su palabranan tabata penetrante. Atrobe plaanchi di dak, piedra, papel ta bula den laire, sigui pa un sla enorme. Tur ta cuminza grita pareeuw. E bjento ta cambia. Stof ta cay abou, pida di e muraya ta cay aden". "Pura, boso ban den bodega!", dokter Jensen ta comanda. "Eynan nos lo ta mas sigur, cu akiden." Net nan a caba di jega abao, cu nan ta tende mas muraya ta cay aden. Tur ta sinta pega cu otro den e obscuridad. E muhenan ta sinta ta reza y ta yora. Nerviosamente dokter Jensen ta busca den su sacunan. Porfin el a haya e caha di lucifer y e waiter ta saca un bela foy den cashi. E tiki candela tabata brinda un poco consuelo. Pero te ainda e tempestad a dura un ora. "Nos lo tin hopi trabao di haci, despues cu nos sali di akinan.

E TA SIGUI













BUCHI ROBEZ









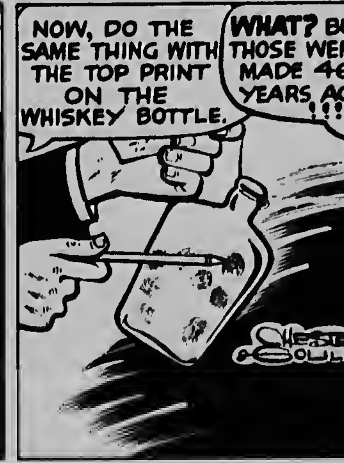












HOROSCOPO PERSONAL

ARIES-21 di maart-20 di april- Tene bo mes estrictamente na loque bo sa. Ta hopi facil cu Aries ta comete errornan ora esaki ta fuera di loke bo sa.

TAURO-21 di april-21 di mei- Trata di ta neutral den asuntonan di famia. Bo no mester tuma e esfuerzonan cu otro personanan ta haci pa inicia un disputa den serio.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Laga bo espiritu indagador los. Gemins cu sigui e rutina bieuw talbes lo perde acontecimientonan importante di personalidad.

CANCER-22 di juni-23 di juli- E debatenan di temperamento y humornan di depresion awe no ta bon compañeronan pa Cancer.

Aunke bo no ta sintiele, trata di tin semper un sonrisa den bo cara.

LEO-24 di juli-23 di augustus- Tin hopi probabilidadnan pa comete un error awe asina ta cu haci bo decisionnan cu e mayor cuidao posibel. Asegura bo dos bes di e hechonan y e cifranan.

VIRGO-24 di augustus-23 di september- Mañan ta priminti di bira un dia di realizacionnan pa Virgo, asina ta cu lo ta prudente di tuma e cosnan cu calmo awe. Drumi tempran.

LIBRA-24 di september-23 di october- No trata di aplaza pa atardi pa e cosnan cu bien bo por haci mainta.

ESCORPION-24 di october-22 di november- Confianza y sabiduria ta forma bo compañeronan. No laga nan gaña bo y bo lo triunfa.

SAGITARIO-22 di november-23 di december- Si bo tin cu specula awe, haciele cu extrema cautela. Bo no tin muchu probabilidadnan di gana.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari- Esaki no ta un dia pa duna di conoce bo recursonan monetario. Ta hopi posibel cu prome cu pasa hopi tempu e precionan di esaki a subi.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Acuario inteligente ta ejerce prudencia henter dia. Un anochi excitante lo worde compensa pa un dia hopi tranquil.

PISCIS-20 di februari -20 di maart- Esaki ta un bon dia pa amplia bo interesnan. Reduci bo actividadnan te caminda ta posibel.

Liberacion rehennan

LEOPOLDSTAD, 23 nov. - Premier Tsjombe di Kongo a exigi pa tur estranheronan y Kongoleonan cu ta worde tene como rehen na Stanleystad, ta worde liberta. Ademas Tsjombe a ordena pa arresta Gbenye y su simpatisadornan y pa no laga nan hui manera e traidor Soumialot. Esaki segun Tsjombe a hui di Stanleystad pa Boejoemboera, Soemialot tabata na Stanleystad minister di defensa nacional y asuntunan interior.